

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

Ittigen, 2. Juli 2021

Knaben U15 / Garçons U15 :
Falconnier Timothy, Rio-Star MuttENZ
Keusch Noe, Young Stars ZH
Vepa Abishek, UGS-Chênois

Mädchen U15 / Filles U15 :
Doutaz Fanny, Châtelaine
Rosset Seraina, Neuhausen
Patra Akhyata, Neuhausen

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

Jugend-Europameisterschaften (U15) vom 25. Juli bis 01. August 2021 in Varaždin (Kroatien)
Championnats d'Europe Jeunesse (U15) du 25 juillet au 1 août 2021 à Varaždin (Croatie)

Trainer : Pedro Pelz
Entraîneur : Yannick Charmot
Samir Mulabdic

Tel.: 0049 1590 234 0421
Tel.: 0033 698 06 13 16
Tel.: 079 657 83 01

Ort: Hall Arena Varaždin
Lieu : 42 000 Varaždin, Šetalište Franje Tuđmana 1
<http://arena-varazdin.hr/>

Unterkunft: STUDENTSKI CENTAR VARAŽDIN***
Logement : 42 000 Varaždin, J.Merlića 9
<https://www.scvz.unizg.hr/>

Treffpunkt: Timothy, Noe, Seraina, Akhyata, Pedro: Sonntag, 25. Juli 2021, 09:45h
Check-In, Croatia Airlines, Flughafen Zürich

Rendez-vous: Samir: Mittwoch, 28. Juli 2021, individuelle Anreise mit Auto
Fanny, Abishek, Yannick : *Dimanche, 25 juillet 2021, 15h15*
Check-In, KLM, Aéroport Genève
Samir : *mercredi, 28 juillet 2021, arrivée individuelle en voiture*

Rückkehr/ Ende : Timothy, Noe, Seraina, Akhyata, Pedro: Sonntag, 01. August 2021, 19:20h, Flughafen Zürich
Samir: Sonntag, 01. August 2021, individuelle Rückreise mit Auto

Retour/ Fin : Fanny, Abishek, Yannick : *Dimanche, 1 août 2021, 22h15, Aéroport Genève*
Samir : *Dimanche, 1 août 2021, voyage retour individuel en voiture*

Reise: Flugzeug, Reisedetails siehe unten
Transport vom Flughafen Zagreb und zurück mit Bussen des Veranstalters
Voyage : *Avion, détails de voyage voir ci-dessous*
Transfert de l'aéroport à Zagreb et retour avec des cars de l'organisateur

Ausrüstung: Individuelle Trainingsausrüstung für drinnen und draussen, inklusive Joggingschuhe.
Donic Ausrüstung STT.

Équipement : **Im Handgepäck sind die Hallenschuhe und der Schläger mitzuführen.**
Équipement d'entraînement privé intérieur et extérieur, inclus chaussures.
Équipement Donic STT.
Veillez prendre dans les bagages à main la raquette et les chaussures de salle.

- Kosten: Für Wettkämpfe des STT im Ausland ist eine Tagespauschale zu bezahlen CHF 120.- / Nacht (8x CHF 120.- = CHF 840.-)
SpielerInnen des T4 Kaders bezahlen nur 50%.
Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.
- Frais : *Pour les compétitions de la STT à l'étranger, une somme globale est à payer CHF 120.- / nuit (8x CHF 120.- = CHF 840.-)
Les joueurs du cadre T4 ne paient que 50%.*
Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.
- Wichtig: Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt! Bitte mitnehmen!
important: Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!
- Versicherung: Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist vom Athleten immer an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Der Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung ist für Kaderathleten sehr zu empfehlen. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst.** Weiter wird der Abschluss einer Zusatzversicherung (z. B. Rega) empfohlen. Ein notfallmässiges Zurückführen des Kaderathleten in die Schweiz ist damit garantiert.
- Assurances: *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d'accident survenant lors de déplacement avec l'équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d'assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l'étranger. La conclusion d'une assurance de voyage et frais d'annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l'étranger. Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes. De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d'urgence de l'athlète en Suisse est assuré.*
- Covid-19 **Alle Teilnehmer** müssen zwei negative PCR-Tests einreichen. Den ersten 7 Tage vor der Abreise aus der Schweiz. Den zweiten **weniger** als 48 Stunden **vor der Einreise in Kroatien**.

Erster Test

Alle: Sonntag, 18. Juli 2021

Zweiter Test

Timothy, Noe, Seraina, Akhyata, Pedro: Frühestens, Freitag, 23. Juli **NACH** 13:10h und spätestens am Samstag, 24. Juli 2021.

Die negativen Testergebnisse müssen sobald erhalten mit folgenden Text an die 6 untenstehenden Mailadressen gesendet werden:

Betreff: Pre-Event PCR-Test 1 (oder 2), Switzerland, Euer Name

Dear all

Please find attached the negative result of my first (oder second) PCR-test:

Vorname, Nachname

Switzerland

Testing date:

Best regards

Mailadressen:

competition@ettu.org;

covideyc2021@gmail.com;

samir.mulabdic@swisstabletennis.ch;

pedro.pelz@swisstabletennis.ch;

yannick.charmot@swisstabletennis.ch;

daniel.burren@swisstabletennis.ch;

Alle teilnehmenden Personen werden bei der Ankunft am Veranstaltungsort getestet.

Covid-19

Tous les participants doivent envoyer deux tests-PCR négatifs. Le premier test est effectué 7 jours avant le départ de la Suisse. Le deuxième test **moins** de 48 heures **avant d'entrer en Croatie**.

Premier test

Tous : Dimanche 18 juillet 2021

Deuxième test

Fanny, Abishek, Yannick : Au plus tôt le vendredi 23 juillet **APRÈS** 22h35 et au plus tard le samedi 24 juillet 2021.

Les résultats négatifs des tests doivent être envoyés dès leur réception avec le texte suivant aux 6 adresses électroniques ci-dessous :

Objet : **Pre-Event PCR-Test 1 (ou 2), Switzerland, Votre nom**

Dear all

Please find attached the negative result of my first (ou second) PCR-test:

Prénom, Nom de famille

Switzerland

Testing date:

Best regards

Adresses e-mail :

competition@ettu.org;

covideyc2021@gmail.com;

samir.mulabdic@swisstabletennis.ch;

pedro.pelz@swisstabletennis.ch;

yannick.charmot@swisstabletennis.ch;

daniel.burren@swisstabletennis.ch;

Toutes les personnes participantes seront testées à leur arrivée sur le site.

Absagen müssen umgehend der Geschäftsstelle mitgeteilt werden. Wir freuen uns auf deinen Einsatz und wünschen dir schon jetzt viel Erfolg!

Des excuses doivent être annoncées immédiatement à l'office central. Nous nous réjouissons de ton engagement et te souhaitons beaucoup de succès !

Swiss Table Tennis



Administration Nachwuchs Leistungssport, Administration Sport de performance de la relève

Geht an/ Pour :

Spieler*innen / joueurs/joueuses

Klubs / clubs

Trainer / entraîneurs

Ressort Leistungssport / Ressort sport d'élite

Reise/Voyage

Timothy, Noe, Seraina, Akhyata, Pedro

25.07.2021 11:45 – 13:10h Zürich – Zagreb, OU461, Croatia Airlines

01.08.2021 17:45 – 19:20h Zagreb – Zürich, OU464, Croatia Airlines

Samir

28.07.2021 Individuelle Anreise mit Auto

01.08.2021 Individuelle Rückreise mit Auto

Fanny, Abishek, Yannick :

25.07.2021 17h15 – 18h55 Genève – Amsterdam, KL1932, KLM

25.07.2021 20h45 – 22h35 Amsterdam – Zagreb, KL1939, KLM

01.08.2021 16h50 – 18h55 Zagreb – Amsterdam, KL1942, KLM

01.08.2021 20h50 – 22h15 Amsterdam – Genève, KL1937, KLM

Samir

28.07.2021 *Arrivée individuelle en voiture*

01.08.2021 *Voyage retour individuel en voiture*